

# Program



## Fredag 21 augusti

**10.00** Registreringen öppnar

**10.00–11.30** Besök hos utställarna

**11.30–12.30** Lunch

### **Idun**

**12.30–12.40** Konferensgruppen hälsar välkommen.  
SFÖ:s ordförande har ordet.

**12.40–13.10** Sofia Malmgård  
På upptäcktsfärd genom Sveriges  
rika språkflora

**13.10–13.15** Paus

**13.15–14.00** Frank Drewes  
Aktuell forskning på automatisk  
semantisk språkanalys

**14.00–14.15** Paus

**14.15–15.00** Mikael Parkvall  
Folkreligionen språkfetischism

**15.00–15.30** Kaffe och besök hos utställarna

**15.30–16.15** Mikael Winninge, Birgitta Rantatalo  
En översättning av bibeln till meänkieli

**16.15–16.30** Paus

### **Rist**

*Inget parallellt*

*Inget parallellt*

*Fråga en språkkonsult!  
Workshop med Maria Hultberg*

*Workshop med SDL  
Anne Katrin Welp*

*Workshop med Accent  
språkservice – in English*

**16.30–17.00** Speed-nätverkande

**18.30–** Besök på [Västerbottens museum](#) och samevistena. Middag på anrika [Sävangården](#). 15 minuters promenad eller lokalbuss 2 eller 7, hpl Gammlia.

## Lördag 22 augusti

**08.00** Registreringen öppnar

**Idun**

**Rist**

**08.30–09.15** Översättarslam  
Moderator: Beatrice Nordin

**09.15–09.30** Paus

**09.30–10.15** Salim Al-Dowsari  
Tolkens roll i samhället

*Workshop med Semantix*

**10.15–10.45** Kaffe och registrering till årsmötet

**10.45–12.45** **Årsmöte**

*Inget parallellt*

**12.45–13.45** Lunch

**13.45–14.45** Olof Wretling  
Diagnoserna i mitt liv

*Inget parallellt*

**14.45–15.00** Paus

**15.00–15.45** Inte bekräftat (Jessica K. Ljungberg)

*Workshop med Wordfinder*

**15.45–16.15** S.M.A.R.T-fika och besök hos utställarna

**16.15–17.30** MT, enkätredovisning, efterredigering  
Presentation och paneldebatt med Örjan Skoglösa, Björn Olofsson och Mats Linder

**17.30–17.45** Moderatören sammanfattar dagen

*Inget parallellt*

**17.45–19.15** Paus

**19.15–20.00** Fördrink i foajén på Folkets Hus. Fördrinken sponsras av **Semantix**.

**20.00–  
~01.00** Bankettmiddag på Restaurang Äpplet med underhållning och dans till [Mullin Mallin Band](#).

## Söndag 23 augusti

**08.00** Registreringen öppnar

### **Idun**

**08.30–09.15** Språkgrupperna

**09.15–09.30** Paus

**09.30–10.15** Annelie Tinworth  
Är du en hemlig UX-skribent?

**10.15–10.45** Kaffe och besök hos utställarna

**10.45–11.00** Extra årsmöte – 15 minuter

**11.00–11.45** Maria Hultberg, språkkonsult  
Språket är juristens viktigaste verktyg

**11.45–12.00** Paus

**12.00–12.45** Inte bekräftat (Marlene Johansson Falck)

**12.45–13.15** Moderatörn rundar av helgen på sitt eget speciella vis, och vi börjar se fram emot nästa års konferens.

**13.15** Lunch

### **Rist**

*Språkgrupperna*

*Carolina Kühnemann från  
Translator Scandinavia  
berättar om deras MT-arbete*

*Om inget extra årsmöte:  
Bikupor om CAT-verktyg*

*Workshop med FUAB om  
medlemsförsäkringar*

*Presentation av arbetet med  
att ta fram ett standardavtal  
för översättningsbranschen*